



HAFTALIK DERS PROGRAMI BELİRLEME FORMU

Doküman No :FR-055
İlk Yayın Tarihi :05.02.2018
Revizyon Tarihi :
Revizyon No :00
Sayfa No :1/1

KARAMANOĞLU MEHMETBEY ÜNİVERSİTESİ
EDEBİYAT FAKÜLTESİ
MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ
ALMANCA MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANA BİLİM DALI
2025-2026 BAHAR DÖNEMİ HAFTALIK DERS PROGRAMI

GÜN	SAAT	1. Sınıf	2. Sınıf	3. Sınıf	4. Sınıf
Pazartesi	08:30 - 09:15	Almanca Dil Bilgisi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt D02		Çeviri Tarihi II (Z) Dr.Öğr. Üyesi Ümmügülsüm Albiz A03 Eğitimde Ölçme ve Değerlendirme* (F) 08.30-10.30 Dr. Öğr. Üyesi Haydar Karaman	İngilizce VIII (Z) Dr. Öğr. Üyesi Yakup Yaşar D104
	09:30 - 10:15	Almanca Dil Bilgisi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt D02		Çeviri Tarihi II (Z) Dr.Öğr. Üyesi Ümmügülsüm Albiz A03 Eğitimde Ölçme ve Değerlendirme* (F) 08.30-10.30 Dr. Öğr. Üyesi Haydar Karaman	İngilizce VIII (Z) Dr. Öğr. Üyesi Yakup Yaşar D104
	10:30 - 11:15	Almanca Yazılı Anlatım II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek D02	Seramik Sanatı Eğitimi** (ÜOS) 10.00-12.00 Doç. Dr. Seda Dilay	İleri Düzey Almanca IV (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt A03	Edebiyat Çevirisi II (Z) Dr. Öğr.Üyesi Ümmügülsüm Albiz D104
	11:30 - 12:15	Almanca Yazılı Anlatım II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek D02	Seramik Sanatı Eğitimi** (ÜOS) 10.00-12.00 Doç. Dr. Seda Dilay	İleri Düzey Almanca IV (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt A03	Edebiyat Çevirisi II (Z) Dr. Öğr.Üyesi Ümmügülsüm Albiz D104
	13:00 - 13:45	İngilizce II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ali Gürkan D02	Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek A04 Eğitime Giriş* (F) 13.00-16.00 Doç. Dr. Yakup Öz	Alman Uygarlık Tarihi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt A03	Edebiyat Çevirisi II (Z) Dr. Öğr.Üyesi Ümmügülsüm Albiz D104
	14:00 - 14:45	İngilizce II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ali Gürkan D02	Çeviri Amaçlı Metin Çözümlemesi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek A04 Eğitime Giriş* (F) 13.00-16.00 Doç. Dr. Yakup Öz	Alman Uygarlık Tarihi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt A03	Bitirme Tezi (Z) Doç. Dr. Nesrin Şevik OFİS
	15:00 - 15:45		İngilizce IV (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ali Gürkan A04 Eğitime Giriş* (F) 13.00-16.00 Doç. Dr. Yakup Öz		Alman Edebiyat Tarihi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt D104
	16:00 - 16:45		İngilizce IV (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ali Gürkan A04		Alman Edebiyat Tarihi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt D104

Salı	08:30 - 09:15	Çeviriye Giriş II (Z) Doç. Dr. Nesrin Şevik LABORATUVAR			Öğretmenlik Uygulaması (F) Doç. Dr. Abdullah DAĞCI A03
	09:30 - 10:15	Çeviriye Giriş II (Z) Doç. Dr. Nesrin Şevik LABORATUVAR		Fransızca IV (S) Dr. Öğr. Üyesi Hatice Aygün D211 Rusça IV (S) Dr. Öğr. Üyesi Selin Tekeli D02	
	10:30 - 11:15		Sözlü İletişim II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek A04	Fransızca IV (S) Dr. Öğr. Üyesi Hatice Aygün D211 Rusça IV (S) Dr. Öğr. Üyesi Selin Tekeli D02	Çeviri Eleştirisi II (Z) Doç. Dr. Nesrin Şevik A03
	11:30 - 12:15		Sözlü İletişim II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek A04	Fransızca IV (S) Dr. Öğr. Üyesi Hatice Aygün D211 Rusça IV (S) Dr. Öğr. Üyesi Selin Tekeli D02	Çeviri Eleştirisi II (Z) Doç. Dr. Nesrin Şevik A03
	13:00 - 13:45		Çeviri Kuram ve Yöntemleri II (Z) Doç. Dr. Nesrin Şevik A04		Rusça VI (S) Dr. Öğr. Üyesi Pınar Turan A03
	14:00 - 14:45		Çeviri Kuram ve Yöntemleri II (Z) Doç. Dr. Nesrin Şevik A04		Rusça VI (S) Dr. Öğr. Üyesi Pınar Turan A03
	15:00 - 15:45		Görsel-İşitsel Çeviri (S) Doç. Dr. Nesrin Şevik A04		Rusça VI (S) Dr. Öğr. Üyesi Pınar Turan A03 Sivil Toplum** (ÜOS) 15.00-17.00 Öğr. Gör. Adem Seleş
	16:00 - 16:45		Görsel-İşitsel Çeviri (S) Doç. Dr. Nesrin Şevik A04		Sivil Toplum** (ÜOS) 15.00-17.00 Öğr. Gör. Adem Seleş
	08:30 - 09:15	Sözcük Bilgisi ve Metin İnceleme II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ümmügülsüm Albiz D02	Güncel Metinler Çevirisi (S) Doç. Dr. Nesrin Şevik A04		

Çarşamba	09:30 - 10:15	Sözcük Bilgisi ve Metin İnceleme II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ümmügülsüm Albiz D02	Güncel Metinler Çevirisi (S) Doç. Dr. Nesrin Şevik A04		Simultane Çeviri II (S) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek LABORATUVAR Rusça II** (ÜOS) 09.00-12.00 Dr. Öğr. Üyesi Selin Tekeli
	10:30 - 11:15	Çeviriye Giriş II (Z) Doç. Dr. Nesrin Şevik D02	Çevirmenlik Meslek Bilgisi (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ümmügülsüm Albiz A04	İngilizce VI (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ali Gürkan A03	Simultane Çeviri II (S) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek LABORATUVAR Rusça II** (ÜOS) 09.00-12.00 Dr. Öğr. Üyesi Selin Tekeli
	11:30 - 12:15	Çeviriye Giriş II (Z) Doç. Dr. Nesrin Şevik D02	Çevirmenlik Meslek Bilgisi (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ümmügülsüm Albiz A04	İngilizce VI (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ali Gürkan A03	Simultane Çeviri II (S) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek LABORATUVAR Rusça II** (ÜOS) 09.00-12.00 Dr. Öğr. Üyesi Selin Tekeli
	13:00 - 13:45	Sözlü Anlatım II (Z) Arş. Gör. Dr. Fırat Soysal D02	Rusça II (S) Dr. Öğr. Üyesi Pınar Turan A04 Bağımlılıkla Mücadele II** (ÜOS) 13.00-16.00 Prof. Dr. Ahmet Burhan Çakıcı	Altyazı ve Dublaj Çevirisi (S) Doç. Dr. Nesrin Şevik A03	Fransızca VI (S) Dr. Öğr. Üyesi Hatice Aygün D104
	14:00 - 14:45	Sözlü Anlatım II (Z) Arş. Gör. Dr. Fırat Soysal D02	Rusça II (S) Dr. Öğr. Üyesi Pınar Turan A04 Bağımlılıkla Mücadele II** (ÜOS) 13.00-16.00 Prof. Dr. Ahmet Burhan Çakıcı	Altyazı ve Dublaj Çevirisi (S) Doç. Dr. Nesrin Şevik A03	Fransızca VI (S) Dr. Öğr. Üyesi Hatice Aygün D104
	15:00 - 15:45		Bağımlılıkla Mücadele II** (ÜOS) 13.00-16.00 Prof. Dr. Ahmet Burhan Çakıcı	Altyazı ve Dublaj Çevirisi (S) Doç. Dr. Nesrin Şevik A03	Fransızca VI (S) Dr. Öğr. Üyesi Hatice Aygün D104
	16:00 - 16:45				Bitirme Tezi (Z) Doç. Dr. Nesrin Şevik OFİS
	08:30 - 09:15	Almanca Dil Bilgisi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt D02			
	09:30 - 10:15	Almanca Dil Bilgisi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt D02		Bilgisayar Destekli Çeviri II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek LABORATUVAR	

Perşembe	10:30 - 11:15			Bilgisayar Destekli Çeviri II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek LABORATUVAR	Alman Edebiyat Tarihi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt A03
	11:30 - 12:15			Bilgisayar Destekli Çeviri II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek LABORATUVAR	Alman Edebiyat Tarihi II (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt A03
	13:00 - 13:45		Karşılaştırmalı Dilbilim (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt A04		Özel Alan Çevirisi (Tıp) (S) Arş. Gör. Dr. Fırat Soysal A03
	14:00 - 14:45		Karşılaştırmalı Dilbilim (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt A04 Eğitim Psikolojisi* (F) 14.00-17.00 Doç. Dr. Ozan Korkmaz		Özel Alan Çevirisi (Tıp) (S) Arş. Gör. Dr. Fırat Soysal A03
	15:00 - 15:45		Eğitim Psikolojisi* (F) 14.00-17.00 Doç. Dr. Ozan Korkmaz	İleri Düzey Almanca IV (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt A03	Özel Alan Çevirisi (Tıp) (S) Arş. Gör. Dr. Fırat Soysal A03
	16:00 - 16:45		Eğitim Psikolojisi* (F) 14.00-17.00 Doç. Dr. Ozan Korkmaz	İleri Düzey Almanca IV (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt A03	
	08:30 - 09:15	Türk Dili II* (Z) 17.00-19.00 Öğr. Gör. Dr. Umut Düşgün		Sınıf Yönetimi* (F) 08.30-10.30 Dr. Öğr. Üyesi Feyza Gün	
	09:30 - 10:15	Türk Dili II* (Z) 17.00-19.00 Öğr. Gör. Dr. Umut Düşgün	Çevirmenler için Türkçe II (Z) Arş. Gör. Dr. Aliye Altınkaya Duman A04	Özel Alan Çevirisi (Bilimsel Metinler) (S) Dr. Öğr. Üyesi Ümmügülsüm Albiz A03 Sınıf Yönetimi* (F) 08.30-10.30 Dr. Öğr. Üyesi Feyza Gün	Türk Halk Oyunları II (Şube 1)** (ÜOS) 09.00-12.00 Doç. Dr. Mehmet Onurhan Gücüş
	10:30 - 11:15	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II* (Z) 19.00-21.00 Prof. Dr. Alaattin Uca	Çevirmenler için Türkçe II (Z) Arş. Gör. Dr. Aliye Altınkaya Duman A04	Özel Alan Çevirisi (Bilimsel Metinler) (S) Dr. Öğr. Üyesi Ümmügülsüm Albiz A03	Türk Halk Oyunları II (Şube 1)** (ÜOS) 09.00-12.00 Doç. Dr. Mehmet Onurhan Gücüş

Cuma	11:30 - 12:15	Atatürk İlkeleri ve İnkılap Tarihi II* (Z) 19.00-21.00 Prof. Dr. Alaattin Uca		Özel Alan Çevirisi (Bilimsel Metinler) (S) Dr. Öğr. Üyesi Ümmüğülsüm Albiz A03	Türk Halk Oyunları II (Şube 1)** (ÜOS) 09.00-12.00 Doç. Dr. Mehmet Onurhan Gücüş
	13:00 - 13:45	Yabancı Dil (İngilizce) II* (Z) 21.00-23.00 Öğr. Gör. Dr. Melike Gözütok		Türk Halk Oyunları II (Şube 2)** (ÜOS) 13.00-16.00 Doç. Dr. Mehmet Onurhan Gücüş	
	14:00 - 14:45	Yabancı Dil (İngilizce) II* (Z) 21.00-23.00 Öğr. Gör. Dr. Melike Gözütok		Türk Halk Oyunları II (Şube 2)** (ÜOS) 13.00-16.00 Doç. Dr. Mehmet Onurhan Gücüş	Bitirme Tezi (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ümmüğülsüm Albiz Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek Arş. Gör. Dr. Fırat Soysal OFİSLER
	15:00 - 15:45			Türk Halk Oyunları II (Şube 2)** (ÜOS) 13.00-16.00 Doç. Dr. Mehmet Onurhan Gücüş	Bitirme Tezi (Z) Dr. Öğr. Üyesi Ümmüğülsüm Albiz Dr. Öğr. Üyesi Ayşe Bozkurt Dr. Öğr. Üyesi Murat Erbek Arş. Gör. Dr. Fırat Soysal OFİSLER
	16:00 - 16:45				

*Dersler çevrimiçi ve asenkron olarak işlenecektir.

**SERAMİK SANATI EĞİTİMİ: Teknik Bilimler Meslek Yüksekokulu A Blok Duvar Süsleme Teknikleri Atölytesi; SİVİL TOPLUM: Kütüphane; RUSÇA II: Edebiyat Fakültesi; BAĞIMLILIKLA MÜCADELE II: Mühendislik Fakültesi; TÜRK HALK OYUNLARI II (ŞUBE 1): SKS Sergi Salonu; TÜRK HALK OYUNLARI II (ŞUBE 2): Spor Bilimleri Fakültesi Spor Salonu'nda işlenecektir.

Bölüm Ders ve Sınav Programı Hazırlama Komisyonu

Dr. Öğr. Üyesi Murat ERBEK (Komisyon Başkanı)

Arş. Gör. Dr. Fırat SOYSAL

Arş. Gör. Gözde ALKAYA KORKMAZ

Ana Bilim Dalı Başkanı

Doç. Dr. Nesrin ŞEVİK

Bölüm Başkanı

Doç. Dr. Ahmet Hamdi CAN